

IN THE CLAIMS:

1-11. (Canceled)

12. (Currently Amended) An apparatus for detecting and influencing the physiological and/or pathological state of ~~the~~a human or animal body, comprising a housing which has a first housing wall which, in turn, has an outer surface provided for placing against the body to be treated, ~~with a rotor being situated inside the housing and being rotationally driven for rotation~~ about an axis which is essentially perpendicular to the first housing wall, and withwith a plurality of first magnets being arrangedmounted on the rotor along a plurality of radial rays and whose magnetic fields are oriented in the same direction which is parallel to the rotational axis, and ~~with~~at least one further magnet is arranged substantially coaxially to the rotational axis, which magnet is oriented in an opposite direction relative to the first magnets.

13. (Previously Presented) An apparatus according to claim 12, wherein the further magnet is attached in a stationary manner to the housing.

14. (Previously Presented) An apparatus according to claim 12, wherein the further magnet is attached in the central region of the rotor.

15. (Cancel)

16. (Previously Presented) An apparatus according to claim 15, wherein the angular distances are each 120°.

17. (Cancel)

18. (Previously Presented) An apparatus according to claim 15, wherein one first magnet precisely is arranged along each ray.

19. (Previously Presented) An apparatus according to claim 12, wherein the first magnets and the further magnets comprise pole faces which lie in a common plane and are directly adjacent to the first housing wall.

20. (Previously Presented) An apparatus according to claim 12, wherein the rotor is driven by a drive motor which can be set to different speeds and rotational directions.

21. (Previously Presented) An apparatus according to claim 12, wherein the first magnets and the further magnet are arranged as permanent magnets.

22. (Previously Presented) An apparatus according to claim 12, wherein the first magnets and the further magnet are arranged as electromagnets.